

## Gekochte Maultaschen 水饺

	<u>Maultaschenfüllung</u>	<i>klein</i>	<i>Groß</i>
<u>馅</u>		<i>小</i>	<i>大</i>
J1.	<b>猪肉白菜</b> Mit Schweinefleisch und Chinakohl	2,50 €	5,00 €
J2.	<b>猪肉酸菜</b> Mit Schweinefleisch und eingelegtem Gemüse	2,50 €	5,00 €
J3.	<b>猪肉芹菜</b> Mit Schweinefleisch und Sellerie	2,50 €	5,00 €
J4.	<b>鸡肉香菇</b> Mit Hühnerfleisch und chinesischen Pilzen	2,50 €	5,00 €
J5.	<b>牛肉洋葱</b> Mit Rindfleisch und Zwiebeln	3,00 €	6,00 €
J6.	<b>胡萝卜羊肉</b> Mit Lammfleisch und Karotten	3,50 €	7,00 €
J7.	<b>三鲜饺</b> Mit Hühnerfleisch, Garnelen und Shitake Pilzen	3,50 €	7,00 €
J8.	<b>素菜饺</b> Mit Vegetarischer Füllung	3,00 €	6,00 €

## Nudelsuppen 汤面

Alle Nudelsuppen werden mit frischen handgefertigten Nudeln zubereitet. 所有汤面  
用手擀面制作。

N1.	<b>蔬菜汤面</b>	Nudelsuppe mit Gemüse	4,80 €
N2.	<b>西红柿鸡蛋汤面</b>	Nudelsuppe mit Tomate und Ei	4,80 €
N3.	<b>排骨汤面</b>	Nudelsuppe mit Rippchen	5,80 €
N4.	<b>雪菜肉丝汤面</b>	Nudelsuppe mit Schweinefleisch und eingelegtem Gemüse	5,80 €
N5.	<b>牛腩汤面</b>	Nudelsuppe mit Rindfleisch	6,80 €
N6.	<b>海鲜汤面</b>	Nudelsuppe mit Meeresfrüchten	7,80 €
			
1.	<b>蔬菜汤</b>	Gemüsesuppe	3,20 €
2.	<b>酸辣汤</b>	Sauer-Scharf-Suppe	3,80 €
3.	<b>云吞汤</b>	Wan-Tan Suppe	3,80 €
4.	<b>西湖牛肉羹</b>	Rinderhack mit Eiweiss nach Xi-Hu-Art	3,80 €
5.	<b>鸡肉玉米羹</b>	Mais-Suppe mit Eiweiss und Hühnerfleisch	3,80 €

- |    |              |                                  |        |
|----|--------------|----------------------------------|--------|
| 6. | <b>番茄蛋花汤</b> | Tomatensuppe mit Gemüse und Eier | 3,80 € |
|----|--------------|----------------------------------|--------|

## Vorpeisen 前餐

- |     |              |   |        |
|-----|--------------|---|--------|
| 7.  | <b>小春卷</b>   | Mini Frühlingsrollen (vegetarisch)                        | 2,80 € |
| 8.  | <b>青田大饼</b>  | Qing-Tian Pfannkuchen mit Schweinefleisch und Sauergemüse | 4,80 € |
| 9.  | <b>五香牛肉</b>  | Rinderhesse zubereitet mit fünf Gewürzen                  | 4,80 € |
| 10. | <b>夫妻肺片</b>  | Rinderinnereien in scharfer-Sauce                         | 4,80 € |
| 11. | <b>凉拌猪耳</b>  | Schweineohren mit Chiliöl                                 | 4,80 € |
| 12. | <b>口水鸡</b>   | Hühnerschenkel(mit Knochen) in scharfer Sauce             | 4,80 € |
| 13. | <b>白斩鸡</b>   | Hühnerschenkel(mit Knochen) mit Frühlingslauch            | 4,80 € |
| 14. | <b>凉拌木耳</b>  | Morcheln Salat  | 4,80 € |
| 15. | <b>酸辣拍黄瓜</b> | Gurken mit Knoblauch, sauer-scharf                        | 4,80 € |
| 16. | <b>红油焖笋</b>  | Eingelegter Bambus mit Chiliöl                            | 4,80 € |
| 17. |              | Garnelen(mit Kopf und Schaale) in Salzwasser              | 6,80 € |

	<b>盐水虾</b>	Gekocht	
18.	<b>皮蛋豆腐</b>	Tofu mit 1000 jährigen Eiern	6,80 €
19.	<b>凉拌海蜇</b>	Quallen-Salat mit Gurken	6,80 €

## **Gebratener Reis/Nudeln 炒饭炒面**

20.	<b>鸡肉炒饭</b>	Gebratener Reis mit Hühnerfleisch	7,80€
21.	<b>猪肉炒饭</b>	Gebratener Reis mit Schweinefleisch	7,80€
22.	<b>牛肉炒饭</b>	Gebratener Reis mit Rindfleisch	8,80€
23.	<b>海鲜炒饭</b>	Gebratener Reis mit Meeresfrüchten	9,80€
24.	<b>鸡肉炒面</b>	Gebratene Nudeln mit Hühnerfleisch	8,80 €
25.	<b>猪肉炒面</b>	Gebratene Nudeln mit Schweinefleisch	8,80 €
26.	<b>牛肉炒面</b>	Gebratene Nudeln mit Rindfleisch	8,80 €
27.	<b>海鲜炒面</b>	Gebratene Nudeln mit Meeresfrüchten	9,80 €

## **Hühnerfleischgerichte 鸡肉类**

28.	<b>什锦鸡肉</b>	Hühnerfleisch ChopSuey	7,80 €
29.	<b>甜酸炸鸡</b>	Gebackenes Hühnerfleisch, süß-sauer	9,80 €
30.	<b>杂菜炸鸡</b>	Gebackenes Hühnerfleisch mit div. Gemüse	9,80 €
31.	<b>鲜蘑菇炒鸡</b>	Gebratenes Hühnerfleisch mit frischen Champignons	9,80 €
32.	<b>宫保鸡丁</b>	Gong-Bao Hühnchen mit Erdnüssen und Knoblauch, scharf	9,80 €

- |     |              |  |         |
|-----|--------------|--|---------|
| 33. | <b>鱼香鸡</b>   | Gebratenes Hühnerfleisch nach Yu-Xiang-Art mit Knoblauch, scharf | 9,80€   |
| 34. | <b>重庆辣子鸡</b> | Hühnerschenkelfleisch nach Chongqing-Art                         | 11,80 € |

## Entengerichte 鸭肉类

- |     |              |  |         |
|-----|--------------|--|---------|
| 35. | <b>杂菜炸鸭</b>  | Gebackene Ente mit div. Gemüse             | 11,80 € |
| 36. | <b>甜酸炸鸭</b>  | Gebackene Ente, süß-sauer                  | 11,80 € |
| 37. | <b>木耳粉丝鸭</b> | Gebackene Ente mit Morcheln und Glasnudeln | 11,80 € |
| 38. | <b>鲜蘑菇炸鸭</b> | Gebackene Ente mit frischen Champignons    | 11,80 € |
| 39. | <b>明炉烤鸭</b>  | Gegrillte Ente (halbe)                     | 11,80 € |



## Schweinefleischgerichte 猪肉类

- |     |              |  |        |
|-----|--------------|--|--------|
| 40. | <b>杂菜猪肉</b>  | Schweinefleisch Chop-Suey  | 8,80€  |
| 41. | <b>德国回锅肉</b> | Doppelt gebackenes Schweinefleisch mit versch. Gemüse              | 9,80 € |
| 42. | <b>鱼香肉丝</b>  | Gebratenes Schweinefleisch nach Yu-Xiang-Art mit Knoblauch, scharf | 9,80€  |
| 43. |              | Schweinefleisch nach Bauern-Art, sehr scharf                       | 10,80€ |

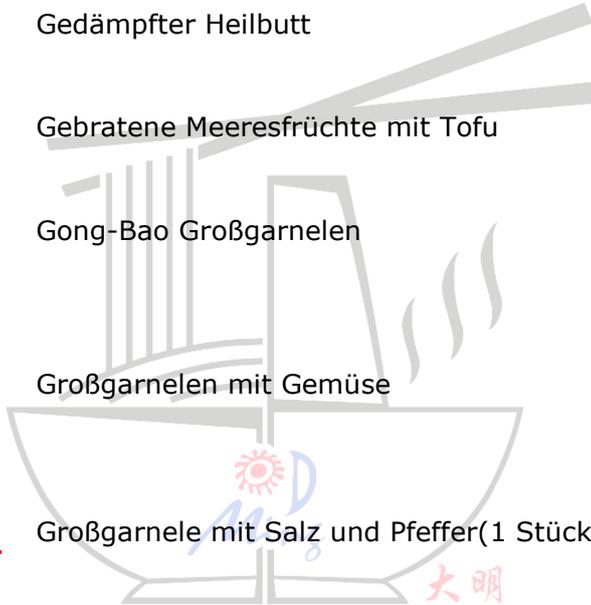
	<b>水煮肉</b>		
44.	<b>回锅肉</b>	Schweinebauch doppelt gebraten mit Porree	9,80€
45.	<b>梅菜扣肉</b>	Gedämpfter Schweinebauch mit getrocknetem Gemüse	9,80€
46.	<b>京酱肉丝</b>	Gebratenes Schweinefleisch auf Porree	9,80 €
47.	<b>红烧肉</b>	Geschmorter Schweinebauch	9,80 €
48.	<b>糖醋里脊</b>	Gebackenes Schweinefleisch, süß-sauer	9,80 €
49.	<b>麻婆豆腐</b>	Ma-Po Tofu mit Hackfleisch	8,80€
50.	<b>鱼香茄子</b>	Gebratene Auberginen nach Yu- Xiang-Art mit Knoblauch und Hackfleisch, scharf	9,80€

## **Rind -und Lammfleischgerichte 牛羊肉类**

51.	<b>什锦牛肉</b>	Rindfleisch ChopSuey	11,80 €
52.	<b>德国回锅牛</b>	Doppelt gebackenes Rindfleisch mit versch. Gemüse	12,80 €
53.	<b>水煮牛肉</b>	Rindfleisch nach Bauern-Art, sehr scharf	12,80€
54.	<b>蚝油牛肉</b>	Gebratenes Rindfleisch in Austern-Sauce	12,80€
55.	<b>黑椒牛肉</b>	Gebratenes Rindfleisch mit schwarzem Pfeffer	12,80€
56.	<b>葱爆羊肉</b>	Gebratenes Lammfleisch mit Lauch	12,80€
57.	<b>孜然羊肉</b>	Gebratenes Lammfleisch mit Kreuzkümmel	12,80€

## Meeresfrüchte-Gerichte 海鲜类

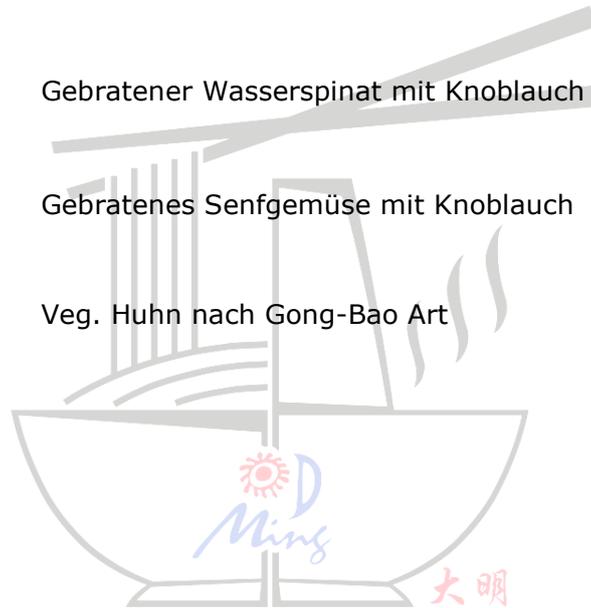
58.	<b>蔬菜炸鱼</b>	Gebackenes Fischfilet mit versch. Gemüse	9,80 €
59.	<b>甜酸炸鱼</b>	Gebackenes Fischfilet, süß-sauer	9,80 €
60.	<b>水煮鱼</b>	Fisch nach Bauern-Art, sehr scharf	12,80€
61.	<b>清蒸小鲈鱼</b>	Gedämpfter Wolfsbarsch (300-400g)	13,80€
62.	<b>清蒸鳕鱼</b>	Gedämpfter Heilbutt	12,80€
63.	<b>海鲜豆腐</b>	Gebratene Meeresfrüchte mit Tofu	11,80€
64.	<b>宫保虾球</b>	Gong-Bao Großgarnelen	12,80€
65.	<b>五彩虾球</b>	Großgarnelen mit Gemüse	12,80€
66.	<b>椒盐大虾 (一颗)</b>	Großgarnele mit Salz und Pfeffer(1 Stück)	4,20€



## Vegetarische Gerichte 蔬菜类

67.	<b>地三鲜</b>	Gebratene Kartoffeln mit Aubergine und Paprika	9,80€
-----	------------	--	-------

68.	<b>蒜蓉上海青</b>	Gebratenes Shanghai Pak-Choi mit Knoblauch	9,80€
69.	<b>醋溜白菜</b>	Gebratener Chinakohl mit chin. Reissessig	8,80€
70.	<b>红烧茄子</b>	Geschmorte Auberginen	9,80€
71.	<b>番茄炒蛋</b>	Gebratene Tomate mit Eiern	8,80€
72.	<b>酸辣土豆丝</b>	Gebratene Kartoffelstreifen, sauer-scharf	8,80€
73.	<b>红烧豆腐包</b>	Geschmorte Tofuhauttaschen	9,80€
74.	<b>蒜蓉空心菜</b>	Gebratener Wasserspinaat mit Knoblauch	10,80€
75.	<b>蒜蓉芥菜</b>	Gebratenes Senfgemüse mit Knoblauch	10,80€
76.	<b>素宫保鸡丁</b>	Veg. Huhn nach Gong-Bao Art	11,80€



## Getränke 酒水

### Aperitif

Pflaumenwein	5cl	3,00€
Martini Bianco	5cl	3,00€

## **Bier**

Veltins vom Fass	0,25l	1,90 €
Veltins vom Fass	0,4l	2,90 €
Veltins alkoholfrei	0,33l	2,50 €
Köstritzer vom Fass	0,3l	2,50 €
Köstirtzer vom Fass	0,4l	3,20 €
Alsterwasser	0,4l	2,90 €
Maisel ´sWeisse Original	0,5l	3,90 €
Maisel ´sWeisse alkoholfrei	0,5l	3,90 €
Maisel ´sWeisse Dunkel	0,5l	3,90 €
Maisel ´sWeisse Kristall	0,5l	3,90 €
Tsingtao Bier	0,33l	3,50 €

## **Erfrischungsgetränke**

Mirinda <sup>1,4,5</sup>	0,3l / 0,5l	2,00 € / 3,20 €
Pepsi Cola <sup>1,2</sup>	0,3l / 0,5l	2,00 € / 3,20 €
Pepsi Cola Light <sup>1,2,6</sup>	0,3l / 0,5l	2,00 € / 3,20 €
Seven Up <sup>1,2</sup>	0,3l / 0,5l	2,00 € / 3,20 €
Apfelschorle	0,3l / 0,5l	2,00 € / 3,20 €
Tafelwasser	0,3l / 0,5l	2,00 € / 3,20 €
Grüneberg Quelle Naturelle	0,25l	2,20 €
Grüneberg Quelle Naturelle	0,75l	4,80 €
Grüneberg Quelle mit Kohlensäure	0,25l	2,20 €
Grüneberg Quelle mit Kohlensäure	0,75l	4,80 €
Schweppes Bitter Lemon	0,2l	2,50 €
Schweppes Ginger Ale <sup>1</sup>	0,2l	2,50 €
Schweppes Tonic Water <sup>3</sup>	0,2l	2,50 €
Wang Lao Ji, chinesische Erfrischungstee	0,33l	3,50 €

1-mit Farbstoff, 2- koffeinhaltig, 3-chininhaltig, 5- mit Antioxidationsmittel, 6- enthält eine Phenylalaninquelle

## **Säfte**

Orangensaft	0,2l/ 0,4l	2,50 € / 4,50 €
Apfelsaft	0,2l/ 0,4l	2,50 € / 4,50 €
Mango Nektar	0,2l/ 0,4l	2,50 € / 4,50 €
Kiba	0,2l/ 0,4l	2,50 € / 4,50 €
Kirsch Nektar	0,2l/ 0,4l	2,50 € / 4,50 €
Bananen Nektar	0,2l/ 0,4l	2,50 € / 4,50 €
Lycheesaft	0,2l/ 0,4l	3,00 € / 5,00 €

## **Warme Getränke**

Jasmin Tee/ Grüner Tee	Pro Person	2,50 €
Chrysanthemen Tee	Pro Person	3,00 €
Tie Guan Yin	Pro Person	3,00 €
Schwarzer Tee	Tasse	2,30 €
Kaffee	Tasse	2,00 €
Cappucino	Tasse	2,50 €
Milchkaffee	Tasse	3,50 €
Espresso	Tasse	2,00 €
Doppelter Espresso	Tasse	3,80 €
Kakao	Tasse	2,80 €

## Sprituosen

Ramazotti	5cl	3,00 €
Malterer Kreuz Aquavit	2cl	3,00 €
Wodka Moskovskaya	2cl	3,00 €
Rosenschnaps	2cl	3,00 €
Reisschnaps	2cl	3,00 €
Gordons Gin	2cl	3,00 €
Jack Daniels	2cl	3,00 €
Bacardi Rum	2cl	3,00 €

## Offene Weine

Riesling Halbtrocken	0,2l	4,80 €
Chardonnay „C.Rocher“ trocken	0,2l	4,80 €
Portugieser Weißherbst rosé	0,2l	4,80 €
Bordeaux	0,2l	4,80 €
Merlot	0,2l	4,80 €
Weinschorle	0,2l	3,20 €

